

FLORIA[®]

Make it Easy

Instruction Manual

Quartz Infrared Heater

ZLN1623

EN

DE

TR

RO

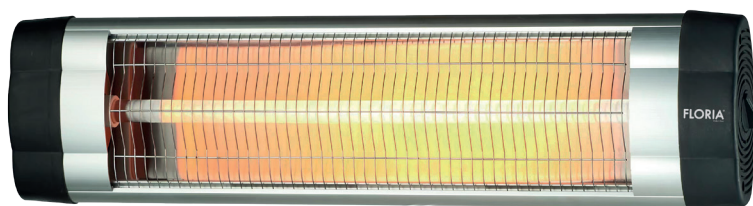
CRO

BIH

RU

MK

AR



220-240V ~ 50/60 Hz 2500W

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

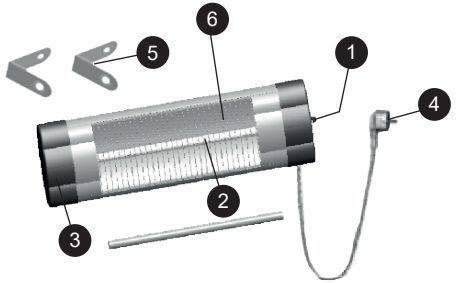
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- Keep all objects at least 1 meter from the front side and rear of the appliance.
- Some parts of this product can become very hot and contact with those parts might cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- Do not operate the appliance in a room where flammable liquids, solvents, or varnishes are stored and where flammable vapors may exist.

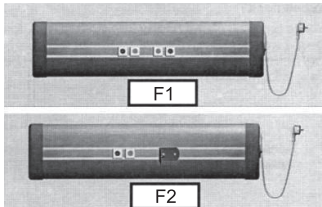
GET TO KNOW YOUR PRODUCT



- | | |
|---------------------|-----------------------|
| 1. Temperature knob | 4. Power cord |
| 2. Quartz tube | 5. Protective housing |
| 3. Brackets | 6. Wire mesh |

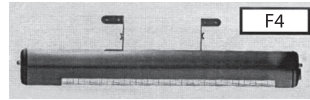
INSTALLATION ON THE WALL

- There are 4 brackets and fasteners supplied with the heater. In addition, there are 4 square fastening washers, 25 × 25 mm, located in the channel on the back side of the heater. Loosen the square washers (F1) and fasten 2 brackets to the channel on the back side of the heater using the screws (F2).



- Fasten the brackets at an appropriate distance from each other, approximately 45-55 cm.
- Fasten the other two brackets to the wall using the fasteners, at an appropriate distance from each other and parallel to the floor. The heater must be installed at least 1.8 m above the floor and at least 0.5 m below the ceiling.

- Connect the brackets on the heater to the brackets fixed on the wall using the figured screw nuts (F4). Install the heater at the required angle, facing the area to be heated.



USING INSTRUCTIONS

- Install the heater strictly in a horizontal position and direct it at the appropriate angle.
- Prevent heat loss through windows and do not place foreign objects on the safety bar.
- Do not cover the heater.
- Before moving the heater, make sure the power supply is switched off.
- In large rooms or open areas, it is recommended to use the heater at a high setting.
- Do not install the heater near curtains or other combustible materials.
- Do not wrap or bind the heater with the power cord, as this may damage the cord insulation.
- If the power cord is damaged, stop using the appliance and have it replaced by the manufacturer, its service department, or similarly qualified personnel.
- If two or more heaters will be connected to an integrated heating system, the installation must be carried out by an authorized service center.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean the heater and reflector regularly, depending on the conditions of use.
- Before cleaning, disconnect the power plug from the socket and remove the safety bar.
- Wipe the reflector carefully with a soft cloth and mild detergent.
- Do not use abrasive or damaging detergents, and avoid scratches, stains, marks, or fingerprints on the reflector.
- Before use, make sure the thermostat works properly, the heater is correctly connected, and the electrical wiring is not damaged.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

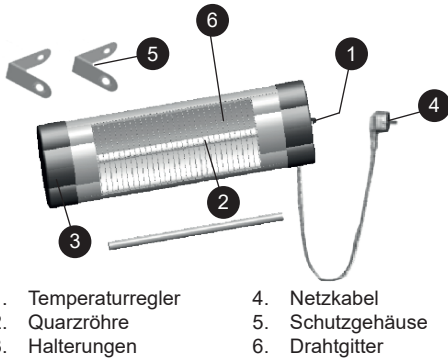
ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN & WARNHINWEISE

- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät verwenden.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der von Ihnen verwendeten Spannung übereinstimmt.
- Bitte bewahren Sie die Anweisungen, die Garantiekarte, den Verkaufsbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen oder professionellen Gebrauch!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, Zubehörteile angebracht werden, das Gerät gereinigt wird oder eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie den Standort Ihres Geräts so, dass Kinder keinen Zugang zum Gerät haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Bei jeglicher Art von Schäden darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, vorausgesetzt, dass sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die möglichen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung des Benutzers sollten nicht von Kindern unter 8 Jahren und ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Falle eines Problems an einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel vom Hersteller, unserem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel fern von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und dergleichen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör des Lieferanten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Es sei denn, das Gerät ist für den Außeneinsatz geeignet.) Schützen Sie es immer vor null oder

Minusgraden.

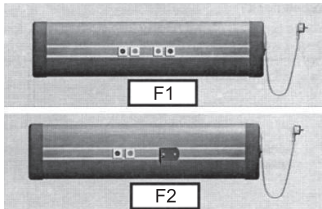
- Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät sollte nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es erneut verwendet wird. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden, die gemäß den Vorschriften installiert wurde. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Schäden, die durch eine andere als die in der Anleitung angegebene Verwendung des Geräts, durch unsachgemäßen Gebrauch oder durch nicht fachgerechte Reparatur entstehen, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen und horizontalen Oberfläche.
- Das Gerät darf nach einem Sturz auf eine harte Oberfläche aus großer Höhe nicht mehr verwendet werden. Selbst unsichtbare Schäden können die Funktionssicherheit des Geräts beeinträchtigen. Das Gerät darf nur nach Überprüfung durch einen Fachmann verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da die Gefahr eines Kurzschlusses durch Kabelbruch besteht. Biegen, klemmen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Wenn es ein Belüftungsloch gibt, decken Sie es nicht ab. Gießen Sie keine Flüssigkeit oder Pulver in die Belüftungsöffnungen.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts.
- Bei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstehen, wird keine Haftung übernommen.
- Um Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Heizgerät nicht ab.
- Halten Sie alle Gegenstände mindestens 1 Meter von der Vorder- und Rückseite des Geräts entfernt.
- Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und bei Berührung Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und gefährdete Personen anwesend sind.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in einem Raum, in dem brennbare Flüssigkeiten, Lösungsmittel oder Lacke gelagert werden und in dem brennbare Dämpfe vorhanden sein können.

DAS PRODUKT KENNENLERNEN

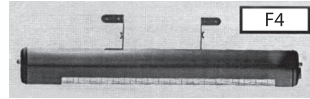


WANDMONTAGE

- Im Lieferumfang des Heizgeräts sind 4 Halterungen und Befestigungselemente enthalten. Zusätzlich befinden sich 4 quadratische Befestigungsscheiben, 25 × 25 mm, in der Schiene auf der Rückseite des Heizgeräts. Lösen Sie die quadratischen Scheiben (F1) und befestigen Sie 2 Halterungen mithilfe der Schrauben (F2) an der Schiene auf der Rückseite des Heizgeräts.



- Befestigen Sie die Halterungen in einem geeigneten Abstand zueinander, etwa 45-55 cm.
- Befestigen Sie die anderen beiden Halterungen mit den Befestigungselementen an der Wand, in einem geeigneten Abstand zueinander und parallel zum Boden. Das Heizgerät muss mindestens 1,8 m über dem Boden und mindestens 0,5 m unterhalb der Decke installiert werden.
- Verbinden Sie die Halterungen am Heizgerät mithilfe der geformten Schraubmuttern (F4) mit den an der Wand befestigten Halterungen. Installieren Sie das Heizgerät im erforderlichen Winkel, sodass es auf den zu beheizenden Bereich ausgerichtet ist.



GEBRAUCHSANWEISUNG

- Installieren Sie das Heizgerät ausschließlich in horizontaler Position und richten Sie es im geeigneten Winkel aus.
- Vermeiden Sie Wärmeverluste durch Fenster und legen Sie keine Fremdkörper auf den Schutzbügel.
- Decken Sie das Heizgerät nicht ab.
- Stellen Sie vor dem Bewegen des Heizgeräts sicher, dass die Stromversorgung ausgeschaltet ist.
- In großen Räumen oder offenen Bereichen wird empfohlen, das Heizgerät auf einer hohen Leistungsstufe zu verwenden.
- Installieren Sie das Heizgerät nicht in der Nähe von Vorhängen oder anderen brennbaren Materialien.
- Wickeln oder befestigen Sie das Netzkabel nicht um das Heizgerät, da dadurch die Isolierung des Kabels beschädigt werden kann.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, verwenden Sie das Gerät nicht weiter und lassen Sie es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzen.
- Wenn zwei oder mehr Heizgeräte an ein integriertes Heizsystem angeschlossen werden sollen, muss die Installation von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Reinigen Sie das Heizgerät und den Reflektor regelmäßig, abhängig von den Nutzungsbedingungen.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose und entfernen Sie den Schutzbügel.
- Wischen Sie den Reflektor vorsichtig mit einem weichen Tuch und einem milden Reinigungsmittel ab.
- Verwenden Sie keine scheuernden oder beschädigenden Reinigungsmittel und vermeiden Sie Kratzer, Flecken, Spuren oder Fingerabdrücke auf dem Reflektor.
- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass der Thermostat ordnungsgemäß funktioniert, das Heizgerät korrekt angeschlossen ist und die elektrische Verkabelung nicht beschädigt ist.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

Importeur: Enstore GmbH,
Rudolf-Diesel-Straße 7 71154 Nufringen/Germany

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
BU DİL YAPAY ZEKA YARDIMI İLE ÇEVİRİLMİŞTİR.

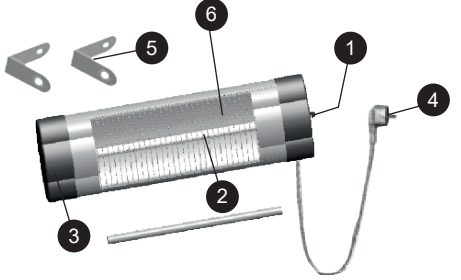
GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI & UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Lütfen kullandığınız voltajın, cihazın etiketinde belirtilen voltaj ile aynı olduğundan emin olun.
- Talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse cihazın ambalajını iç paketleme malzemesi ile birlikte saklayın!
- Cihaz sadece evde kişisel kullanım için tasarlanmıştır, ticari veya profesyonel kullanım için değildir!
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçaları takılırken, temizlenirken ya da bir arıza meydana geldiğinde fişi prizden çıkartın. Öncesinde cihazı kapatın. Fişi kablodan değil, direkt fişten tutarak çekin.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için, cihazla onları asla yalnız bırakmayın. Bu nedenle, cihazı yerleştirirken, çocukların erişemeyeceği bir konum seçin. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kablосunu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa cihazı kullanmayın.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Plastik torbalar gibi ambalaj malzemelerini çocukların oynamasına bırakmayın.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal ya da zihinsel yetenekleri zayıf olan veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, eğer gözetim altında bulunuyorlar ya da güvenli kullanım hakkında talimat verilmiş ve olası tehlikeler anlaşılmış ise kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşın altındaki çocuklar tarafından ancak gözetim altında yapılmalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, bir sorun olması durumunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedenleriyle, hasarlı veya kırılmış bir ana güç kablosu yalnızca üreticiden, müşteri hizmetleri departmanımızdan veya benzer nitelikteki bir kişiden temin edilen eşdeğer bir kablo ile değiştirilebilir.
- Cihazı ve kablосunu ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan ve benzeri etkenlerden uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda kapatın ve fişini prizden çekin.
- Sadece tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dış mekanda kullanmayın. (Cihaz dış mekan kullanımı için tasarlanmadığı sürece.) Her zaman sıfır veya sıfırın altındaki sıcaklıklara karşı koruyun.

TR

- Cihazı suya yakın yerlerde (küvet, lavabo vb.) kullanmayın. Cihaz yağmura veya neme maruz kalmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru iken kullanın.
- Cihaz suya düşerse, su kaynağına dokunmadan önce fişi çekin ve cihazı sudan çıkarın. Cihazın tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmesi gerekir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya daldırmayın.
- Cihazı yalnızca belirtilen amaçlar doğrultusunda kullanın.
- Bu cihaz yalnızca yönetmeliklere uygun olarak kurulan topraklı bir prize bağlı olduğunda çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının, cihazın tip plakasında belirtilen voltajla uyumlu olduğundan emin olun.
- Talimatlara aykırı amaçlarla ya da hatalı kullanımlarda veya cihaz uzman olmayan kişiler tarafından tamir edildiğinde meydana gelen hasarlar garanti kapsamına girmez.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz yüksekte sert bir yüzeye düştüğünde artık kullanılmamalıdır. Görünmeyen hasar dahi cihazın fonksiyonel güvenliği üzerinde olumsuz etkiler yaratabilir. Cihaz yalnızca bir profesyonel tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı asla fişini tutarak taşımayın veya çekmeyin; bu durumda kablo kırılması nedeniyle kısa devre riski oluşabilir. Güç kablosunu bükmeyin, sıkıştırmayın veya keskin kenarlardan geçirmeyin.
- Bir havalandırma deliği varsa, kapatmayın. Havalandırma deliklerine sıvı veya toz dökmeyin.
- Cihazın açık kısımlarına parmaklarınızı veya başka nesneleri sokmayın.
- Bu talimatlara uymama veya cihazın yanlış kullanımından kaynaklanan hasarlar durumunda sorumluluk kabul edilmez.
- Aşırı ısınmayı önlemek için ısıtıcıyı örtmeyin.
- Tüm nesneleri cihazın ön ve arka kısmından en az 1 metre uzak tutun.
- Bu ürünün bazı parçaları çok ısınabilir ve bu parçalara temas yanıklara neden olabilir. Özellikle çocuklar ve savunmasız kişiler varsa dikkat edilmesi gerekir.
- Cihazı yanıcı sıvıların, solventlerin veya verniklerin bulunduğu ve yanıcı buharların var olabileceği bir odada çalıştırmayın.

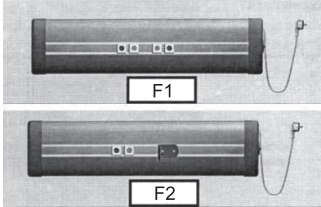
ÜRÜNÜZÜ TANIYIN



- | | |
|------------------------|------------------------|
| 1. Sıcaklık anahtarı | 4. Güç kablosu |
| 2. Kuvars tüp | 5. Bağlantı braketleri |
| 3. Isıya duyarlı gövde | 6. Tel örgü |

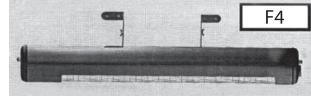
DUVARA MONTAJ

- Isıtıcı ile birlikte 4 adet bağlantı braketleri verilir. Ayrıca, ısıtıcının arka tarafındaki kanal içinde 25 x 25 mm ölçülerinde 4 adet kare sabitleme pulu bulunur. Kare pulları (F1) gevşetin ve 2 adet braket vidalar (F2) yardımıyla ısıtıcının arka tarafındaki kanala sabitleyin.



- Braketleri birbirinden uygun bir mesafede, yaklaşık 45-55 cm aralıkla sabitleyin.
- Diğer iki braket, bağlantı elemanlarını kullanarak duvara, birbirinden uygun bir mesafede ve zemine paralel olacak şekilde sabitleyin. Isıtıcı, zeminden en az 1,8 m yüksek ve tavandan en az 0,5 m aşağıya monte edilmelidir.
- Isıtıcı üzerindeki braketleri, duvara sabitlenmiş braketlere şekilli vida somunları (F4) ile bağlayın.

Isıtıcıyı, ısıtılacak alana bakacak şekilde gerekli açıyla monte edin.



KULLANIM TALİMATLARI

- Isıtıcıyı kesinlikle yatay konumda monte edin ve uygun açıyla yönlendirin.
- Pencerelerden kaynaklanan ısı kaybını önleyin ve gövdenin üzerine herhangi bir cisim koymayın.
- Isıtıcının üzerine örtmeyin.
- Isıtıcıyı taşımadan önce güç kaynağının kapalı olduğundan emin olun.
- Büyük odalarda veya açık alanlarda ısıtıcının yüksek ayarda kullanılması önerilir.
- Isıtıcıyı perde veya diğer yanıcı malzemelerin yakınına monte etmeyin.
- Güç kablosunu ısıtıcının etrafına sarmayın veya bağlamayın; aksi halde kablo yalıtımı zarar görebilir.
- Güç kablosu hasar görmüşse cihazı kullanmayı bırakın ve kabloların üretici, yetkili servis veya benzer nitelikteki uzman personel tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- İki veya daha fazla ısıtıcı entegre bir ısıtma sistemine bağlanacaksa montaj yetkili servis merkezi tarafından yapılmalıdır.

TEMİZLİK VE BAKIM

- Kullanım koşullarına bağlı olarak ısıtıcıyı ve reflektörü düzenli olarak temizleyin.
- Temizlikten önce fişi prizden çıkarın ve güvenlik çubuğunu sökün.
- Reflektörü yumuşak bir bez ve hafif bir deterjan ile dikkatlice silin.
- Aşındırıcı veya zarar verici deterjanlar kullanmayın; reflektör üzerinde çizik, leke veya parmak izi oluşmasını önleyin.
- Kullanımdan önce termostatin düzgün çalıştığından, ısıtıcının doğru şekilde bağlandığından ve elektrik kablolarının hasarlı olmadığından emin olun.

Türkiye Distribütörü: ZILAN HOME
Mahmutbey Mahallesi, 2660 Sokak No:23/31 34218 Bağcılar/İstanbul, Türkiye zilanturkiye@zilan.com.tr

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
 ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.
 ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

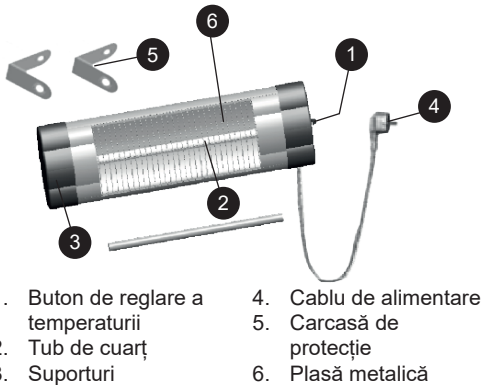
INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Asigurați-vă că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care o folosiți.
- Păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, bonul de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Aparatul este destinat exclusiv pentru uz privat și nu pentru uz comercial sau profesional!
- Deconectați întotdeauna aparatul de la priză atunci când nu este utilizat, când montați piese accesorii, curățați aparatul sau în cazul apariției unei defecțiuni. Opriti aparatul în prealabil. Trageți de priză, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele reprezentate de aparatele electrice, nu îi lăsați niciodată nesupravegheați cu aparatul. Așadar, alegeți locația aparatului astfel încât copiii să nu aibă acces la el. Aveți grijă ca cablul să nu atârne.
- Testați aparatul și cablul în mod regulat pentru eventuale deteriorări. Dacă există vreo deteriorare, aparatul nu trebuie utilizat.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Nu lăsați copiii să se joace cu materiale de ambalare, cum ar fi pungile de plastic.
- Această unitate poate fi utilizată de copii cu vârsta de 8 ani și peste, precum și de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale, sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să li se ofere instrucțiuni privind utilizarea sigură a aparatului și să înțeleagă posibilele pericole. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii decât dacă au vârsta sub 8 ani și sunt supravegheați.
- Nu reparați aparatul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de probleme.
- Din motive de siguranță, un cablu de alimentare defect sau deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de către producător, departamentul nostru de service pentru clienți sau o persoană calificată similar.
- Păstrați aparatul și cablul departe de căldură, lumina directă a soarelui, umiditate, margini ascuțite și altele asemenea.
- Opriti aparatul și deconectați-l de la priză atunci când nu îl utilizați.
- Folosiți doar accesorii originale furnizate de furnizor.
- Nu utilizați aparatul în exterior. (Cu excepția cazului în care aparatul

este conceput pentru a fi utilizat în exterior.) Protejați întotdeauna împotriva temperaturilor zero sau sub zero.

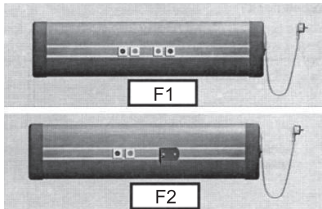
- Nu folosiți niciodată aparatul în apropierea apei (cadă, chiuvetă etc.). Aparatul nu trebuie expus la ploaie sau umiditate. Folosiți aparatul numai atunci când mâinile dvs. sunt uscate.
- Dacă aparatul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Aparatul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu curățați aparatul cu apă și nu-l scufundați în apă.
- Folosiți aparatul numai pentru scopul prevăzut.
- Această unitate trebuie să fie operată numai când este conectată la o priză împământată instalată conform reglementărilor. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea specificată pe plăcuța de identificare.
- Daunele care apar atunci când aparatul este utilizat în scopuri diferite de cele specificate în instrucțiuni, este utilizat incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Folosiți întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și orizontală.
- Aparatul nu trebuie să mai fie utilizat după ce a căzut pe o suprafață dură de la o înălțime considerabilă. Chiar și daunele invizibile pot afecta negativ siguranța funcțională a aparatului. Aparatul poate fi utilizat doar după ce a fost verificat de un profesionist.
- Nu transportați și nu trageți aparatul ținându-l de priza de alimentare, deoarece există riscul unui scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiți, nu prindeți și nu trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
- Dacă există o gaură de ventilație, nu o acoperiți. Nu turnați niciun lichid sau praf în găurile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale aparatului.
- Nu se acceptă răspunderea în caz de daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea acestor instrucțiuni.
- Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți încălzitorul.
- Păstrați toate obiectele la cel puțin 1 metru de partea din față și din spatele aparatului.
- Unele părți ale acestui produs pot deveni foarte fierbinți și contactul cu acele părți poate cauza arsuri. Trebuie acordată o atenție deosebită acolo unde sunt prezenți copii și persoane vulnerabile.
- Nu utilizați aparatul într-o încăpere în care sunt depozitate lichide inflamabile, solvenți sau lacuri și unde pot exista vapori inflamabili.

CUNOAȘTEȚI PRODUSUL



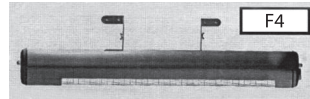
INSTALAREA PE PERETE

- Împreună cu încălzitorul sunt furnizate 4 suporturi și elemente de fixare. În plus, există 4 șaibe pătrate de fixare, de 25 × 25 mm, amplasate în canalul de pe partea din spate a încălzitorului. Slăbiți șaibe pătrate (F1) și fixați 2 suporturi pe canalul de pe partea din spate a încălzitorului, folosind șuruburile (F2).



- Fixați suporturile la o distanță corespunzătoare unul față de celălalt, aproximativ 45-55 cm.
- Fixați celelalte două suporturi pe perete folosind elementele de fixare, la o distanță corespunzătoare unul față de celălalt și paralel cu podeaua. Încălzitorul trebuie instalat la cel puțin 1,8 m deasupra podelei și la cel puțin 0,5 m sub tavan.
- Conectați suporturile de pe încălzitor la suporturile fixate pe perete folosind piulițele speciale cu șurub

(F4). Instalați încălzitorul la unghiul necesar, orientat către zona care urmează să fie încălzită.



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Instalați încălzitorul strict în poziție orizontală și orientați-l la unghiul corespunzător.
- Preveniți pierderile de căldură prin ferestre și nu așezați obiecte străine pe bara de protecție.
- Nu acoperiți încălzitorul.
- Înainte de a muta încălzitorul, asigurați-vă că alimentarea electrică este oprită.
- În încăperi mari sau în spații deschise, se recomandă utilizarea încălzitorului la o treaptă ridicată.
- Nu instalați încălzitorul în apropierea perdelelor sau a altor materiale combustibile.
- Nu înfășurați și nu legați încălzitorul cu cablul de alimentare, deoarece acest lucru poate deteriora izolația cablului.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, încetați utilizarea aparatului și solicitați înlocuirea acestuia de către producător, departamentul său de service sau personal calificat similar.
- Dacă două sau mai multe încălzitoare urmează să fie conectate la un sistem de încălzire integrat, instalarea trebuie efectuată de un centru de service autorizat.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Curățați încălzitorul și reflectorul în mod regulat, în funcție de condițiile de utilizare.
- Înainte de curățare, deconectați ștecherul de la priză și îndepărtați bara de protecție.
- Ștergeți reflectorul cu atenție, folosind o lavetă moale și un detergent delicat.
- Nu utilizați detergenți abrazivi sau care pot provoca deteriorări și evitați zgârieturile, petele, urmele sau amprente pe reflector.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că termostatul funcționează corect, încălzitorul este conectat corespunzător și cablajul electric nu este deteriorat.

Importator: •S.C. Zilanrom Trading S.r.l. Sos. Bucuresti-Urzeneni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)
•S.C. Scule si Unelte Design S.r.l. Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

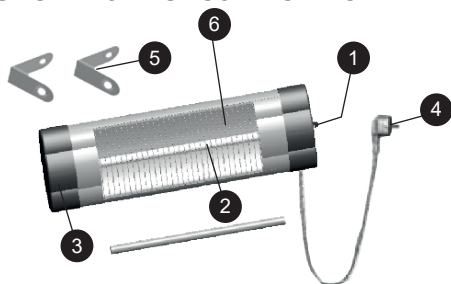
OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte upute.
- Provjerite je li nazivna napetost ista kao napetost koju koristite.
- Čuvajte upute, certifikat o garanciji, račun o kupnji i, ako je moguće, kartonsku ambalažu s unutarnjim sadržajem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu i nije za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi, prilikom spajanja dodatka, čišćenja uređaja ili u slučaju smetnji. Prvo isključite uređaj. Povucite za utikač, ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora s uređajem. Stoga, prilikom odabira mjesta za uređaj, postavite ga tako da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabel ne visi.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. U slučaju bilo kakvih oštećenja, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopuštajte djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažom poput plastičnih vrećica.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim invaliditetom, ili s nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnom korištenju uređaja i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su mlađa od 8 godina i pod nadzorom.
- Nemojte sami popravljati uređaj, nego se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili slomljeni kabel za napajanje smije biti zamijenjen samo ekvivalentnim kabelom od proizvođača, našeg službenog servisa ili slične kvalificirane osobe.
- Držite uređaj i kabel dalje od izvora topline, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštih rubova i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač iz utičnice kada ne koristite uređaj.
- Koristite samo originalne dodatke koje pruža dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom (osim ako je uređaj dizajniran za vanjsku upotrebu). Uvijek štitite od niskih ili nula temperatura.
- Nikada ne koristite blizu vode (kade, umivaonika itd.). Uređaj ne smije biti izložen kiši ili vlazi. Koristite uređaj samo kada su vam ruke suhe.

CRO-BIH

- Ako uređaj padne u vodu, izvadite utikač prije nego što ga izvadite iz vode. Nemojte dodirivati izvor vode. Uređaj mora biti provjeren od strane stručnjaka prije ponovne upotrebe. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, nemojte čistiti uređaj vodom niti ga uranjati u vodu.
- Koristite uređaj samo u svrhe za koje je namijenjen.
- Ovaj uređaj smije raditi samo kada je priključen na uzemljenu utičnicu instaliranu u skladu s propisima. Provjerite odgovara li napajanje napetosti navedene na pločici.
- Štete nastale korištenjem uređaja u svrhe koje nisu navedene u uputama ili nepravilnom upotrebom ili ako uređaj nije popravljen od strane stručnjaka ne pokrivaju se garancijom.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj ne smije se više koristiti nakon što padne na tvrdu površinu s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu negativno utjecati na sigurnost rada uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga provjeri stručnjak.
- Nikada ne nosite niti vucite uređaj držeći za utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog oštećenja kabela. Ne savijajte, ne stegnite i ne vučite kabel preko oštih rubova.
- Ako postoje ventilacijska otvora, ne prekrijte ih. Ne ulijevajte tekućine ili prašinu u ventilacijska otvor.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne preuzimamo odgovornost za štetu uzrokovanu nepravilnom upotrebom ili nepoštovanjem ovih uputa.
- Kako biste izbjegli pregrijavanje, ne prekrijte grijač.
- Držite sve predmete najmanje 1 metar od prednje i stražnje strane uređaja.
- Neke dijelove ovog proizvoda mogu postati vrlo vrući i kontakt s tim dijelovima može uzrokovati opekline. Posebnu pažnju treba posvetiti kada su prisutna djeca i ranjive osobe.
- Ne koristite uređaj u prostoriji gdje se pohranjuju zapaljive tekućine, otapala ili lakovi i gdje mogu biti prisutne zapaljive pare.

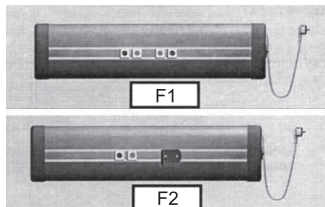
UPOZNAJTE SVOJ PROIZVOD



1. Regulator temperature
2. Kvarcna cijev
3. Nosači
4. Kabel za napajanje
5. Zaštitno kućište
6. Žičana mreža

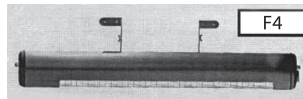
UGRADNJA NA ZID

- Uz grijalicu se isporučuju 4 nosača i elementi za pričvršćivanje. Osim toga, u kanalu na stražnjoj strani grijalice nalaze se 4 četvrtaste pričvrstne podloške dimenzija 25 × 25 mm. Otpustite četvrtaste podloške (F1) i pomoću vijaka (F2) pričvrstite 2 nosača na kanal na stražnjoj strani grijalice.



- Pričvrstite nosače na odgovarajućoj udaljenosti jedan od drugoga, približno 45-55 cm.
- Druga dva nosača pričvrstite na zid pomoću elemenata za pričvršćivanje, na odgovarajućoj udaljenosti jedan od drugoga i paralelno s podom. Grijalica mora biti postavljena najmanje 1,8 m iznad poda i najmanje 0,5 m ispod stropa.
- Spojite nosače na grijalicu s nosačima pričvršćenima na zid pomoću oblikovanih vijčanih

matica (F4). Postavite grijalicu pod potrebnim kutom, usmjerenu prema području koje se zagrijava.



UPUTE ZA UPORABU

- Grijalicu postavite isključivo u vodoravnom položaju i usmjerite je pod odgovarajućim kutom.
- Spriječite gubitak topline kroz prozore i ne stavljajte strane predmete na zaštitnu šipku.
- Ne prekrivajte grijalicu.
- Prije premještanja grijalice provjerite je li napajanje isključeno.
- U velikim prostorijama ili otvorenim prostorima preporučuje se korištenje grijalice na visokoj postavi.
- Ne postavljajte grijalicu u blizini zavjesa ili drugih zapaljivih materijala.
- Ne omatajte niti vežite grijalicu kabelom za napajanje jer to može oštetiti izolaciju kabela.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, prestanite koristiti uređaj i neka ga zamijeni proizvođač, njegov servisni odjel ili slično kvalificirano osoblje.
- Ako se dvije ili više grijalica spajaju na integrirani sustav grijanja, ugradnju mora izvršiti ovlašteni servisni centar.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Redovito čistite grijalicu i reflektor, ovisno o uvjetima uporabe.
- Prije čišćenja izvucite utikač iz utičnice i uklonite zaštitnu šipku.
- Pažljivo obrišite reflektor mekom krpom i blagim deterdžentom.
- Ne upotrebljavajte abrazivne ili štetne deterdžente te izbjegavajte ogrebotine, mrlje, tragove ili otiske prstiju na reflektoru.
- Prije uporabe provjerite radi li termostatski sustav ispravno, je li grijalica pravilno spojena i nije li električno ožičenje oštećeno.

Uvoznik za HR: • ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH: • Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЕН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием этого устройства внимательно прочитайте инструкцию.
- Убедитесь, что номинальное напряжение совпадает с напряжением, которое вы используете.
- Храните инструкции, сертификат гарантии, чек о покупке и, если возможно, картонную упаковку с внутренним содержимым!
- Устройство предназначено исключительно для личного использования и не для коммерческого, профессионального использования!
- Всегда вытаскивайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при подключении аксессуаров, очистке устройства или при возникновении неисправностей. Перед этим выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасностей электрических приборов, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Поэтому при выборе места для устройства убедитесь, что дети не имеют к нему доступа. Убедитесь, что кабель не свисает.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. В случае повреждений устройство не следует использовать.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами, такими как пластиковые пакеты.
- Это устройство могут использовать дети старше 8 лет и лица с физическими, сенсорными или умственными нарушениями, или не имеющие опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности. Очистку и техническое обслуживание устройства не должны выполнять дети, если они младше 8 лет и находятся под присмотром.
- Не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно, а лучше проконсультируйтесь с авторизованным специалистом в случае проблем.
- По соображениям безопасности поврежденный или сломанный шнур питания может быть заменен только эквивалентным шнуром от производителя, нашего сервисного центра или другого квалифицированного лица.
- Держите устройство и кабель подальше от источников тепла, прямого солнечного света, влаги, острых краев и т.п.
- Выключайте устройство и вынимайте вилку из розетки, когда не используете устройство.

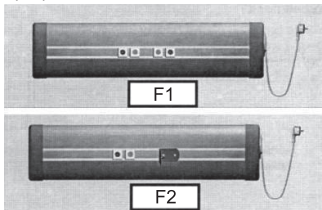
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на улице (если только устройство не предназначено для использования на улице). Всегда защищайте от отрицательных температур.
- Никогда не используйте вблизи воды (ванна, раковина и т.д.). Не подвергайте устройство дождю или влаге. Используйте устройство только когда ваши руки сухие.
- Если устройство упало в воду, вытяните вилку, прежде чем извлечь его из воды. Не трогайте источник воды. Устройство должно быть проверено специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска электрического удара, не очищайте устройство водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только по назначению.
- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с правилами. Убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на типовой табличке.
- Повреждения, возникающие при использовании устройства не по назначению, неправильном использовании или при отсутствии ремонта специалистами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на ровной и горизонтальной поверхности.
- Не используйте устройство после падения на твердую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут негативно повлиять на функциональную безопасность устройства. Устройство можно использовать только после проверки профессионалом.
- Никогда не переносите и не тяните устройство за шнур питания, так как это может привести к короткому замыканию из-за повреждения кабеля. Не сгибайте, не заземляйте и не тяните шнур питания по острым краям.
- Если есть вентиляционные отверстия, не закрывайте их. Не заливайте жидкость или порошок в вентиляционные отверстия.
- Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
- Мы не несём ответственности за ущерб, причинённый неправильным использованием или несоблюдением этих инструкций.
- Чтобы избежать перегрева, не закрывайте обогреватель.
- Держите все предметы на расстоянии не менее 1 метра от передней и задней части устройства.
- Некоторые части этого продукта могут сильно нагреваться, и контакт с ними может вызвать ожоги. Особое внимание следует уделять в присутствии детей и уязвимых людей.
- Не используйте прибор в помещении, где хранятся воспламеняющиеся жидкости, растворители или лаки и где могут присутствовать воспламеняющиеся пары.

ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ВАШИМ ИЗДЕЛИЕМ

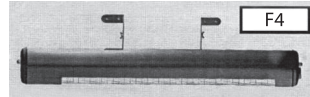


УСТАНОВКА НА СТЕНУ

- В комплект поставки обогревателя входят 4 кронштейна и крепёжные элементы. Кроме того, в канале на задней стороне обогревателя расположены 4 квадратные крепёжные шайбы размером 25 × 25 мм. Ослабьте квадратные шайбы (F1) и закрепите 2 кронштейна в канале на задней стороне обогревателя с помощью винтов (F2).



- Закрепите кронштейны на соответствующем расстоянии друг от друга, приблизительно 45-55 см.
- Закрепите два других кронштейна на стене с помощью крепёжных элементов, на соответствующем расстоянии друг от друга и параллельно полу. Обогреватель должен быть установлен на высоте не менее 1,8 м от пола и не менее 0,5 м ниже потолка.
- Соедините кронштейны на обогревателе с кронштейнами, закреплёнными на стене, с помощью фигурных гаек (F4). Установите обогреватель под требуемым углом, направив его в сторону зоны, которую необходимо обогреть.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Устанавливайте обогреватель строго в горизонтальном положении и направляйте его под соответствующим углом.
- Предотвращайте потерю тепла через окна и не кладите посторонние предметы на защитную планку.
- Не накрывайте обогреватель.
- Перед перемещением обогревателя убедитесь, что электропитание отключено.
- В больших помещениях или на открытых участках рекомендуется использовать обогреватель на высокой мощности.
- Не устанавливайте обогреватель рядом со шторами или другими горючими материалами.
- Не обматывайте и не связывайте обогреватель шнуром питания, так как это может повредить изоляцию шнура.
- Если шнур питания повреждён, прекратите использование прибора и обратитесь для его замены к производителю, в его сервисный отдел или к аналогичному квалифицированному персоналу.
- Если два или более обогревателя будут подключены к интегрированной системе отопления, установка должна выполняться авторизованным сервисным центром.

ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Регулярно очищайте обогреватель и отражатель в зависимости от условий использования.
- Перед очисткой выньте вилку из розетки и снимите защитную планку.
- Осторожно протрите отражатель мягкой тканью с использованием мягкого моющего средства.
- Не используйте абразивные или повреждающие моющие средства и избегайте царапин, пятен, следов или отпечатков пальцев на отражателе.
- Перед использованием убедитесь, что термостат работает исправно, обогреватель правильно подключён, а электрическая проводка не повреждена.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.
ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

ГЛАВНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И УПОЗОРЕНИЈА

- Пред да го користите овој уред, ве молиме внимателно прочитајте го упатството за употреба.
- Ве молиме проверете дали номиналниот напон е ист како напонот кој го користите.
- Ве молиме чувајте ги упатствата, сертификатот за гаранција, фискалниот бон и, ако е можно, картонот со внатрешното пакување!
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба и не за комерцијална, ниту за професионална употреба!
- Секогаш извадете го приклучокот од штекерот кога уредот не се користи, кога ги прикачувате додатоците, го чистите уредот или кога се случи некако сметање. Пред тоа, исклучете го уредот. Извлекете го приклучокот, а не жицата.
- За да ги заштитите децата од опасностите на електричните апарати, никогаш не ги оставајте без надзор со уредот. Следователно, при изборот на локација за вашиот уред, направете го така да децата немаат пристап до уредот. Посебно внимавајте да не виси кабелот.
- Редовно проверувајте го уредот и кабелот за можни оштетувања. Ако има било какви оштетувања, уредот не треба да се користи.
- Не дозволувајте на децата да се играат со уредот. Не дозволувајте на децата да се играат со пакувањето, како што се пластичните кеси.
- Овој апарат може да се користи од деца на возраст од 8 години и повеќе, како и од лица со физички, сензорни или ментални оштетувања, или со недостаток на искуство и знаење, под услов да се надзираваат или им се дадени упатства за безбедна употреба и разбираат можните опасности. Чистењето и одржувањето на корисникот не смеат да се извршуваат од децата, освен ако не се под 8 години и не се без надзор.
- Не поправајте го уредот сами, туку консултирајте се со овластени експерти во случај на проблем.
- Заради безбедносни причини, расклопениот или оштетениот главен кабел може да се замени само со еквивалентен кабел од производителот, нашиот оддел за корисничка поддршка, или слично квалифицирано лице.
- Држете го уредот и кабелот подалеку од топлина, директна сончева светлина, влага, остри ивици и слично.
- Исклучете го уредот и извадете го приклучокот кога не го користите уредот.
- Користете само оригинални додатоци предвидени од добавувачот.
- Не користете го уредот надвор. (Освен ако уредот не е дизајниран да се користи надвор.) Секогаш се заштитувајте од температури над 0 или под 0 степени Целзиусови.

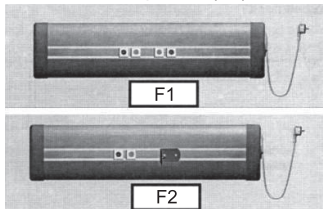
- Никогаш не користете близу вода (када, чесма, итн.). Апаратот не треба да биде изложен на дожд или влага. Користете го уредот само кога рацете се суви.
- Ако уредот падне во вода, исклучете го пред да го извадите од водата. Не допирајте ја изворот на вода. Уредот мора да биде проверен од специјалист пред да се користи повторно. За да го избегнете ризикот од електричен шок, не чистете го уредот со вода или го потапувајте во вода.
- Користете го уредот само за предвидената цел.
- Овој уред мора да се користи само кога е поврзан на заземјен штекер инсталиран во согласност со регулативите. Обезбедете се дека напонот за напојување одговара на напонот наведен на типската плоча.
- Повреди кои настануваат кога уредот се користи за цели различни од тие наведени во упатството или се користи погрешно или не е поправен од експерти, не се покриваат со гаранција.
- Секогаш користете го уредот на рамна и хоризонтална површина.
- Уредот не треба повеќе да се користи ако падне на тврда површина од висина. И невидливите оштетувања можат да предизвикаат негативни ефекти врз функционалната безбедност на уредот. Уредот може да се користи само откако ќе биде проверен од професионалец.
- Никогаш не носете или влечете го уредот држејќи го приклучокот, бидејќи постои ризик од краток спој поради прекинување на кабелот. Не го сгвајте, не го стискувајте и не го влечете кабелот преку остри ивици.
- Ако има вентилационен отвор, не го покривајте. Не ги налевајте течности или правец во вентилационните отвори.
- Не вметнувајте прсти или други објекти во отворените делови на уредот.
- Не се прима одговорност за штети предизвикани од неправилна употреба или непоследување на овие упатства.
- За да се избегне прегревање, не го покривајте грејачот.
- Држете ги сите објекти најмалку на 1 метар од предниот и задниот дел на апаратот.
- Некои делови од овој производ можат да станат многу вруќи и контакт со тие делови може да предизвикаат повреди. Посебна внимателност треба да се обрне таму каде што се присутни деца и угрозени лица.
- Не работете со апаратот во простори каде што се чуваат запалливи течности, раствори или лакови и каде што може да постојат запалливи пари.

ЗАПОЗНАЈТЕ ГО ВАШИОТ ПРОИЗВОД

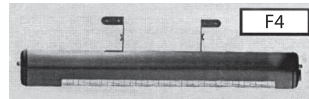


МОНТАЖА НА СИД

- Со грејното тело се испорачуваат 4 носачи и елементи за прицврстување. Дополнително, во каналот на задната страна на грејното тело се наоѓаат 4 квадратни подлошки за прицврстување со димензии 25 × 25 mm. Олабавете ги квадратните подлошки (F1) и прицврстете 2 носачи на каналот на задната страна на грејното тело со помош на завртките (F2).



- Прицврстете ги носачите на соодветно растојание еден од друг, приближно 45-55 cm.
- Прицврстете ги другите два носачи на сидот со помош на елементите за прицврстување, на соодветно растојание еден од друг и паралелно со подот. Грејното тело мора да биде поставено најмалку 1,8 m над подот и најмалку 0,5 m под таванот.
- Поврзете ги носачите на грејното тело со носачите прицврстени на сидот со помош на обликуваните навртки за завртки (F4). Поставете го грејното тело под потребниот агол, насочено кон просторот што треба да се загрева.



УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

- Поставете го грејното тело строго во хоризонтална положба и насочете го под соодветен агол.
- Спречете губење на топлина преку прозорците и не поставувајте туѓи предмети на заштитната шипка.
- Не го покривајте грејното тело.
- Пред да го преместите грејното тело, проверете дали напојувањето е исклучено.
- Во големи простории или отворени простори се препорачува грејното тело да се користи на висока поставка.
- Не го поставувајте грејното тело во близина на завеси или други запаливи материјали.
- Не го обвиткувајте и не го врзувајте грејното тело со кабелот за напојување, бидејќи тоа може да ја оштети изолацијата на кабелот.
- Ако кабелот за напојување е оштетен, престанете да го користите апаратот и побарајте да биде заменет од производителот, неговиот сервисен оддел или слично квалификуван персонал.
- Ако две или повеќе грејни тела треба да се поврзат на интегриран систем за греење, монтажата мора да ја изврши овластен сервисен центар.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

- Редовно чистете ги грејното тело и рефлекторот, во зависност од условите на користење.
- Пред чистење, исклучете го приклучокот од штекерот и отстранете ја заштитната шипка.
- Внимателно избришете го рефлекторот со мека крпа и благ детергент.
- Не користете абразивни или оштетувачки детергенти и избегнувајте гребнатини, дамки, траги или отпечатоци од прсти на рефлекторот.
- Пред употреба, проверете дали термостатот работи правилно, дали грејното тело е правилно поврзано и дали електричната инсталација не е оштетена.

Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливиот повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

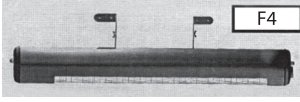
يرجى ملاحظة أن دليل الجهاز قد تم إعداده لعدة طرازات مختلفة.
قد لا يحتوي جهازك على جميع الميزات المذكورة في هذا الدليل.
تمت ترجمة هذا النص بمساعدة الذكاء الاصطناعي

التعليمات العامة للسلامة والتحذيرات

- قبل استخدام هذا الجهاز، يُرجى قراءة دليل التعليمات بعناية.
- يُرجى التأكد من أن الجهد المقنن للجهاز مطابق للجهد الكهربائي المستخدم لديك.
- يُرجى الاحتفاظ بالتعليمات، وشهادة الضمان، وإيصال الشراء، وإذا أمكن، بالعلبة الكرتونية مع التغليف الداخلي.
- هذا الجهاز مخصص حصريًا للاستخدام المنزلي الخاص، وليس للاستخدام التجاري أو المهني.
- افصل القابس دائمًا من المقبس عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام، أو عند تركيب الملحقات، أو تنظيف الجهاز، أو عند حدوث أي خلل. أوقف تشغيل الجهاز مسبقًا. اسحب القابس نفسه، وليس الكابل.
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم أبدًا دون إشراف مع الجهاز. لذلك، عند اختيار مكان وضع الجهاز، احرص على أن يكون في مكان لا يستطيع الأطفال الوصول إليه. تأكد أيضًا من أن الكابل لا يتدلى إلى الأسفل.
- افحص الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود أي تلف. في حال وجود أي نوع من التلف، يجب عدم استخدام الجهاز.
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. ولا تسمح لهم باللعب بمواد التغليف مثل الأكياس البلاستيكية.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بعمر 8 سنوات فما فوق، وكذلك من قبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو من يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، بشرط أن يكونوا تحت الإشراف أو أن يكونوا قد تلقوا تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وأن يفهموا المخاطر المحتملة. لا يجوز للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة الخاصة بالمستخدم ما لم يكونوا فوق 8 سنوات وتحت إشراف.
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر فنيًا معتمدًا في حال حدوث أي مشكلة.
- لأسباب تتعلق بالسلامة، لا يجوز استبدال سلك الطاقة المكسور أو التالف إلا بسلك مكافئ من الشركة المصنعة أو من قسم خدمة العملاء لدينا أو من شخص مؤهل بشكل مماثل.
- أبقِ الجهاز والكابل بعيدين عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والحواف الحادة. وما شابه ذلك.
- أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن الكهرباء عندما لا تستخدمه.
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المقدمة من المورد.
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق، إلا إذا كان الجهاز مصممًا للاستخدام الخارجي. احمه دائمًا من درجات الحرارة عند الصفر أو دون الصفر.
- لا تستخدم الجهاز أبدًا بالقرب من الماء، مثل حوض الاستحمام أو المغسلة وما إلى ذلك. يجب

- ألا يتعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة. استخدم الجهاز فقط عندما تكون يداك جافتين.
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصل القابس قبل إخراجهِ من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز من قبل مختص قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، لا تنظف الجهاز بالماء ولا تغمره في الماء.
- استخدم الجهاز فقط للغرض المخصص له.
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عند توصيله بمقبس مؤرض ومركب وفقاً للوائح المعمول بها.
- تأكد من أن جهد التغذية مطابق للجهد المذكور على لوحة بيانات الجهاز.
- لا يغطي الضمان الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المحددة في التعليمات، أو عند استخدامه بشكل غير صحيح، أو عند عدم إصلاحه من قبل مختصين.
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مستوٍ وأفقي.
- يجب عدم استخدام الجهاز بعد سقوطه من ارتفاع على سطح صلب. حتى الأضرار غير المرئية قد تؤثر سلباً على السلامة الوظيفية للجهاز. لا يجوز استخدام الجهاز مرة أخرى إلا بعد فحصه من قبل مختص.
- لا تحمل الجهاز أو تسحبه أبداً من قابس الطاقة، لأن ذلك قد يسبب خطر حدوث قصر كهربائي.
- نتيجة تلف الكابل. لا تثن سلك الطاقة أو تضغط عليه أو تسحبه فوق الحواف الحادة.
- إذا كان هناك فتحة تهوية، فلا تقم بتغطيتها. لا تصب أي سوائل أو مساحيق داخل فتحات التهوية.
- لا تُدخل الأصابع أو أي أشياء أخرى في الأجزاء المفتوحة من الجهاز.
- لا يتم قبول أي مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير الصحيح أو عدم الالتزام بهذه التعليمات.
- لتجنب ارتفاع درجة الحرارة، لا تقم بتغطية المدفأة.
- أبقى جميع الأشياء على مسافة لا تقل عن متر واحد من الجهة الأمامية والخلفية للجهاز.
- قد تصبح بعض أجزاء هذا المنتج ساخنة جداً، وقد يؤدي لمسها إلى حدوث حروق. يجب إيلاء عناية خاصة عند وجود الأطفال والأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة أو الضعفاء.
- لا تشغل الجهاز في غرفة تُخزن فيها سوائل قابلة للاشتعال أو مذيبيات أو ورنيش، أو في أماكن قد توجد فيها أبخرة قابلة للاشتعال.

- قم بتوصيل الحوامل الموجودة على المدفأة بالحوامل المثبتة على قم بتركيب (F4) الحائط باستخدام صواميل البراغي المشكلة المدفأة بالزاوية المطلوبة، بحيث تكون موجهة نحو المنطقة المراد تدفئتها.



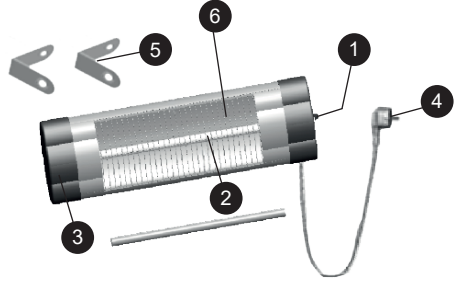
تعليمات الاستخدام

- قم بتركيب المدفأة بشكل أفقي تمامًا ووجهها بالزاوية المناسبة
- امنع فقدان الحرارة عبر النوافذ، ولا تضع أي أجسام غريبة على قضيب الحماية.
- لا تقم بتغطية المدفأة
- قبل نقل المدفأة، تأكد من إيقاف تشغيل مصدر الطاقة
- في الغرف الكبيرة أو المناطق المفتوحة، يُوصى باستخدام المدفأة على إعداد عالٍ
- لا تقم بتركيب المدفأة بالقرب من الستائر أو المواد الأخرى القابلة للاشتعال
- لا تقم بلف سلك الطاقة حول المدفأة أو ربطه بها، لأن ذلك قد يؤدي إلى تلف عزل السلك
- إذا كان سلك الطاقة تالفًا، فتوقف عن استخدام الجهاز واطلب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو قسم الخدمة التابع لها أو أشخاص مؤهلين مماثلين
- إذا كان سيتم توصيل مدافئتين أو أكثر بنظام تدفئة متكامل، فيجب أن تتم عملية التركيب بواسطة مركز خدمة معتمد

التنظيف والصيانة

- قم بتنظيف المدفأة والعاكس بانتظام، حسب ظروف الاستخدام
- قبل التنظيف، افصل قابس الطاقة من المقبس وأزل قضيب الحماية
- امسح العاكس بعناية باستخدام قطعة قماش ناعمة ومنظف لطيف
- لا تستخدم منظفات كاشطة أو قد تسبب التلف، وتجنب حدوث خدوش أو بقع أو آثار أو بصمات أصابع على العاكس
- قبل الاستخدام، تأكد من أن منظم الحرارة يعمل بشكل صحيح، وأن المدفأة موصولة بشكل صحيح، وأن الأسلاك الكهربائية غير تالفة

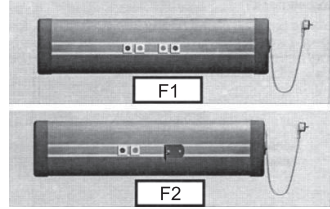
تعرّف على منتجك



1. مقبض ضبط درجة الحرارة
2. أنبوب كوارتز
3. حوامل التثبيت
4. سلك الطاقة
5. الهيكل الواقي
6. شبكة سلكية

التثبيت على الحائط

- يتم تزويد المدفأة بـ 4 حوامل تثبيت وعناصر تثبيت. بالإضافة إلى ذلك، توجد 4 وردات تثبيت مربعة مقاس 25 × 25 مم داخل القناة الموجودة في الجهة الخلفية من المدفأة. قم بفك الوردات المربعة وثبت حاملين على القناة الموجودة في الجهة الخلفية من (F1) المدفأة باستخدام البراغي (F2).



- ثبت الحوامل على مسافة مناسبة من بعضها البعض، تقريبًا 45-55 سم.
- ثبت الحاملين الآخرين على الحائط باستخدام عناصر التثبيت، على مسافة مناسبة من بعضهما البعض وبشكل مواز للأرضية. يجب تركيب المدفأة على ارتفاع لا يقل عن 1.8 متر فوق الأرضية، وعلى مسافة لا تقل عن 0.5 متر أسفل السقف

تنصريف صحيح لهذا المنتج



- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المصوب من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبالغ حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة

FLORIA[®]
Make it Easy



@zilanhome